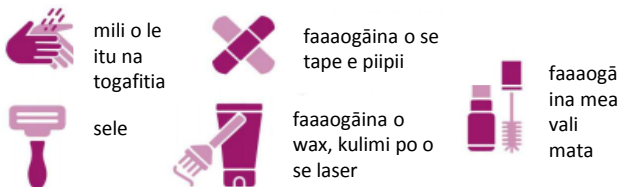


O mea e 'AUA' le faia i le itu na togafitia Faamolemole alofia le...



Tiga / Mago le gutu ma le Faai

E ta'ua le tulaga lea o le Mucositis. Faamolemole faailoa i lau vaega pe afai o e faalogoina le tiga, faigata ona folo, papala le gutu ma faigata ona tautala. **E ono vaaia oe e se Fomai Nifo ma le Speech Language Therapist a o lei faia au togafitiga ma le taimi o faia ai au togafitiga.**

Tausiga masani o le gutu:

1. Fufulu nifo / taenifo:

A mae'a se taumafataga—Faaaogā se pulumu fulunifo vaivai ma se fluoride toothpaste e fetauti ma nifo ua māgiagia gofie. E mafai ona fautua oe e le vaega o fomai nifo i mea e faaaogā e maua ai le fluoride.

2. Pūpū lou gutu/taenifo i le mae'a ai ona e tausami/fufulu nifo:

Masima/baking soda e fufulu ai le gutu— e fesoasoani e fufulu ese ai fāua mafiafia ma tuuitiitia ai le aava i le pito i lalo o le gutu:

1/2 sipuniti masima + 1/2 sipuniti baking soda = faaliusuāvaia i se vai na faapuna ma ua maalili lelei. Pūpū muamua ona fufulu ese lea.



3. Difflam analgesia e fufulu ai le gutu

Faaaogā le 10ml ma fufulu ese a o lei tausami e faaitiitia ai le tiga.

Pūpū mo le 1/2 minute i le 1 minute i itula uma pe a moomia

*Aveese taenifo pe a faaaogā mea e fufulu ai le gutu

Fautuaga e fesoasoani i faafitauli ua oso i le gutu

Tausisia le mamā lelei o lou gutu	Amata le tasi lelei o lou gutu i le amataga mai o lau togafitiga. Faamamā lou gutu ma nifo i taimi uma (tagai i le itulau ua te'a).
Puipui lou gutu	Tuuitiitia pe tuu loa le ulaula. Tausisia le faasūsū o lou gutu ma laugutu i se lip balm, mitimiti fasi aisa pe mitimiti le vai. Afai ua mago lou gutu, faaaogā mea e fauā, o lole e itiiti le suka e maua ai, ma mea e tuu i totonu o le gutu.
Siaki lou gutu	Titilo i le faata ma se moli e titilo ai i totonu o lou gutu i aso uma e siaki ai mo ni papala, mūmū po o mea papa'e, po o le tafetotoi.
Vaai lelei ou nifo	O le a vaai oe e le Fomai Nifo a o lei faia au togafitiga ma le taimi o faagasolo ai le faiga o au togafitiga
Puleaina o le tiga	Inu fualaa mo le tiga e pei ona faatonuina, aemaise lava a o lei tausami.
Tausami le vai ma le meaai	Filifili meaai e malū, sūsū, ma e faigofie ona folo, e pei o le alaisa, pateta ua palu, fuamoa scrambled, ma le yoghurt. Faakaleve ma faasosi meaai e faasūsū ai. Aua le tausami meaai paanunu, oona pe feū. Aua le inu ava malosī po o vai oona Alofia meaai ma vaiinu vevela pe mālūlū tele

Mafiafia le fāua

- E te ono faalogoina suiga i ou fāua a o faia au togafitiga e pei o le mafiafia, piipii ma le fulufulua o le fāua
- Inu le tele o le vai
- Tagai i fautuaga i le faaaogāina o le mouthwash
- E mafai ona fesoasoani se humidifier e faasūsū ai le faaī ma le gutu—o tulaga nei e faatalanoa ma le tausimai/Fomai

Suiga i le tausami / faaitiitia le mamafa o le tino

- O le a e maua le fesoasoani mai le dietician i le taimi atoa o faia ai au togafitiga e tausamia ai le tausami i meaai paleni.
- E ono suia foi lau tofo i meaai (e lē tumau) —e eseese tulaga nei mai le tasi gasegase i le isi. E te faalogoina le māgalogalo o meaai, po o le lē mafai ona e tofo meaai po o le lē manaia i le 'ai.
- Taumafai e faalaiti meaai o tausami i le tele o le taimi nai lo taumafataga tetele e 3.

Aloaiaina o Manatu
SCoR—The Society and College of Radiographers
sviO— Cancer Institute NSW

Radiation Therapy e fai i le Ulu & Ua: Aafiaga

Radiation Therapy to the Head & Neck:
Side Effects

Aotelega

E mafai ona aliae aafiaga i le vaega o le tino na togafitia i le radiation therapy peitai o tulaga nei e ese mai le tasi gasegase i le isi. E tataua i le Radiation Oncologist ona faatalanoa aafiaga e ono tupu i se taimi puupuu ma le faaumiumi a o faamalamalama atu lau maliega mo le faiga o le togafitiga.

O lo o faamatala i le pepa faamatala lenei aafiaga e puupuu le taimi e aliae ai. E mafai ona amata aliae āuga nei a o faagasolo le radiation therapy ma e ono faateteleina i le 1-2 vaiaso talu ona mae'a togafitiga na fai. Peitai e tataua ona mou ese i le vaiaso lona 6 i le mae'a ai o togafitiga.

O le a siaki tulaga nei e tausimai o le oncology i le aso muamua po o le aso lona lua o faia ai au togafitiga e faatalanoa atili ni atugaluga po o ni fesili. E mafai ona faatulaga nisi suesuega i le taimi lava lea.

Welcome Haere Mai | Respect Manaaki
Together Tūhono | Aim High Angamua



Aafiaga Sili Ona Taatele

- Lēlavā
- Tiga ma le fula
- Ilitata o le pa'u o le tino
- Tiga le gutu ma le faai
- Mago le gutu ma le faai
- Mafiafia le fāua
- Lē lagona le tofo / fia 'ai / faaitiitia le mamafa o le tino
- Touulu le Lauulu – i le vaega tonu o le tino na togafitia – e lē masani ona tumau ai i le tulaga lea
- Faafaufau – e sili atu ona taatele pe afai o lena foi e fai lau chemotherapy. Talanoa ia matou tausimai mo fautuaga

Afai o lena foi e fai lau chemotherapy ma o e faalogoina aafiaga mai le togafitiga lea faamolemole faailoa tulaga nei i lau vaega

E mafai ona matou fesoasoani!

O aso uma e siaki atu ai oe e le radiation therapist po o ā mai. Faamolemole aua e te matamuli e faailoa mea o e popole ai. Afai o e faalogoina nisi o aafiaga ua ta'ua ma nisi aafiaga e lē o ta'ua i le pepa faamatala lena; e mafai ona matou talosagaina fesoasoani a tausimai o le oncology e faatalanoa atili tulaga nei.

E ono tuuina atu foi le lagolagosua mai se Fomai Nifo, Dietician, Speech Language Therapist, Tausimai Faapitoa ma le Oncologist i le taimi atoa o faia ai togafitiga.

Fesootaiga

Regional Blood and Cancer Service
Building 8, Level 4
ADHB

Telefoni: 09 307 4949
Ofisa ext 22631
Tausimai ext 22837
Acute Oncology ext 23826 (Aso Gafua - Faraile 8-4pm)

Lēlavā

E tele tulaga e mafua ai le lēlavā

- Aafiaga o togafitiga i sela masani o le tino
- Mamafa o le mafaufau e fesoatai i le ma'i ua e maua ai
- Malaga i aso uma mo togafitiga
- Faapaleni meafai o le soifuaga i tua atu o au togafitiga

Fautuaga:

- Mautinoa o e tausami meaai paleni
- Ia lava le vai o inu
- Mālōlō ma faifailemu faamalositino (savali)
- Faamasani i tausiga e te faia mo oe lava — o faiga e patino ia te oe e te to'a lelei ai
- Talia le fesoasoani mai isi

Tiga ma le fula

E mafai ona fula le vaega o le tino na togafitia ma e ono lē manaia i lau faalogo pe tiga foi. Inu fualaau mo le tiga e pei o le paracetamol pe a moomia. Faatalanoa ma le vaega o faia au togafitiga pe afai ua lē gafatia le tiga.

Ilitata o le Pa'u o le tino

E ono faalogoina le ilitata o le pa'u i ou foliga ma le ua. E lē o se mea e vave ona tupu ae masani ona faasolosolo mālīe le aliae a o faagasolo togafitiga ma e pe ā ma le 2-4 vaiaso ona mou ese lea i le mae'a ai o togafitiga na fai;



faasolo ina piniki pe pa'aui



faalogoina le mago pe fufusi, ma tiga



amata ona mūmū ma faalogoina le mageso



papala pe mafo'e

Fautuaga i le tausiga o le pa'u o le tino

Manatua e lē mafai ona taofia le ilitata o le pa'u o le tino ae e iai mea e mafai ona e faia e fesoasoani e maua ai lou toafimalie;
Faailoa i lau radiation therapist po o le tausimai lau tausiga masani o tauti ai le pa'u o le tino. O i latou nei e fautuaina oe i ni suiga e tataua ona e iloa. **Manatua – Aua e te faaaogāina se kulimi e talitali ai le lā i le taimi o faia ai togafitiga**



E ono mafai ona e aau pe afai e Lē O papala pe mafo'e lou pa'u



E ono mafai ona e faalogoina e sili atu ona lelei le fai o ofu e lē fufusi



Faamolemole alofia le Faalā ma ufiufi le itu na togafitia mai le lā

Tumamā ma le u'u

- O le a tuuina atu e matou tausimai ia te oe se u'u e faaaogā i taimi o faia ai togafitiga. Peitai afai e te manao e faaaogā se isi mea e u'u ai le pa'u faamolemole aumai se'i vaai i ai tausimai
- Faaaogā le mea e u'u ai le tino i taimi o le aso ae aua le u'u latalata i le taimi a o lei faia au togafitiga
- Faamolemole taofi le mea o u'u ai lou tino pe afai ua papala pe ua mafo'e lou pa'u

Taele

Ia mautinoa e lē o vavele tele le vai:
faifailemu le olo faamamā o le pa'u i mea e masani ona e faaaogā ona solo mago lemu lea

mea faamanogi

Faamolemole faaaauu le faaaogā o mea faamanogi e masani ona e faaaogā, se'i vagana ua ilitata lou pa'u: aua le faaaogā pe afai ua papala pe mafo'e lou pa'u